

Los diputados de la Izquierda de Cataluña se retiran del Parlamento del Estado

La Diputación, Aizpún y el "Diario" Por la política actual anticatalana

UN COMENTARIO

Son los "bloquistas" los responsables de que haya Gestora todavía

Parecerá increíble, parecerá paradójico, incluso trágico, que quienes no tuvieron una palabra de censura, sino muchas de elogio, para los que durante años conculcaron el derecho de Navarra a tener una Diputación elegida por los navarros, se conviertan ahora en acusadores de aquellos a quienes imputan, con toda injusticia, una oposición (que nunca la han hecho) a que Navarra elija sus diputados.

Y, sin embargo, es así.

No sabemos qué pecado habrá cometido Navarra, pero el hecho es que parece condenada a ser dirigida y mangoneada por quienes en el momento mismo de estar defendiendo un contrafuero (uno más en la serie terrible y nefasta de los que han cometido) se escandalizan, por supuesto, farsisicamente, de que los nacionalistas se opongan (según ellos) a que la Gestora de Navarra sea sustituida por diputados elegidos por los navarros.

A ellos, a los del "Diario de Navarra" y a los de "El Pensamiento", les consta positivamente que los nacionalistas no sólo no se han opuesto a que Navarra elija sus diputados, sino que han mostrado siempre, siempre, un interés vivísimo en que se le siempre, un interés vivísimo en que se le a ellos les consta positivamente, que con el fin de fortalecer la posición de Navarra, los diputados nacionalistas no sólo no tuvieron inconveniente, sino que mostraron vivísimo interés en unir a su suerte, la de las diputaciones vascas.

¿Qué más podía desear Navarra sino que, lo que ella pedía para sí lo pidieran al mismo tiempo las demás provincias vascas?

¿No resultaba de ese modo mucho más fortalecida su posición?

Es más, ¿no hubiera sido todavía mucho más firme su posición si además de las cuatro hubiesen exigido lo mismo otras veinte o cuarenta provincias?

Es evidente que sí.

Luego es claro, clarísimo, que al unir los nacionalistas su petición a la de los diputados navarros suministraban a las aspiraciones de Navarra mayores probabilidades de éxito.

Y en efecto, así lo debieron entender los diputados navarros — excepción hecha del señor Aizpún, según lo afirma él —, puesto que llegaron a un acuerdo o un convenio con los diputados nacionalistas, que se tradujo y concretó en el Dictamen de la Comisión.

Pero como la fórmula no les agradaba a los radicales no había manera de mover el asunto y para que se moviese idearon los bloquistas, puestos de acuerdo con los radicales, dar esquinazo a los nacionalistas, fal-

tando a su palabra y compromiso y dejando con un palmo de narices a Guipúzcoa, Alava y Vizcaya.

¡Muy bonito... muy digno, muy honroso, para Navarra!

Y se presentó el dictamen al Parlamento, pero amputado de todos los artículos que les estorbaban a los radicales y a los del Bloque; y... naturalmente, al señor Prieto le faltó tiempo para derribar el tinglado de un puntapié.

¿Y por qué lo pudo derribar? Pues por la sencilla razón de que era antirreglamentario.

La maniobra se había preparado bastante bien, aunque cometiendo una indignidad, pero no todo lo bien que era preciso para que tuviese éxito.

Ahora bien; ¿quién tiene la culpa de que no sean sustituidas las Gestoras de Navarra, Guipúzcoa, Alava y Vizcaya?

¿Quiénes? Bien a vista está. Los que debiendo haber sostenido el convenio estipulado, faltaron a él, a sabiendas de que faltaban, y de que con ello no sólo cometían una acción indigna, sino que ponían en riesgo inminente la sustitución de la Gestora en Navarra.

Será todo lo cómodo que se quiera el culpable ahora a los nacionalistas de que no les haya salido bien la maniobra preparada, pero los responsables reales y efectivos de que no se haya sustituido a la Gestora son el señor Aizpún y sus compañeros.

Y no sólo han sido causa de que no se sustituya la Gestora de Navarra, sino de que no sean sustituidas también las de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya.

Lo cual después de todo, nada tiene de extraño ni de sorprendente; puesto que los bloquistas no han pretendido, ni pretenden, que en la Diputación haya Diputados elegidos por Navarra, sino ser ellos; elegidos por Navarra, por Primo de Rivera, por el Gobierno, por quien sea, pero ser ellos. Su historia política nos lo demuestra palmariamente. ¿Qué sentimiento ni qué convicciones fueristas cabe esperar de quienes estuvieron años y años de Gestores, y aprobaron, además, los contrafueros más enormes, (que nos están costando ríos de oro), y acaban de pedir al Estado que se aplique a Navarra el Estatuto del Vino?

Por eso en cuanto se han entendido con los radicales para el reparto de puestos se han refrito de los compromisos y de los convenios, aun a costa de dejar el nombre de Navarra en entredicho... y de salir, además, con la cabeza rota; porque la maniobra ha sido tan burda que se ha deshecho al primer soplo.

De Colaboración

La Diputación de Navarra y los nacionalistas vascos

Para un espíritu sencillo, leal y sincero, lo más desagradable en política es el abuso de habilidad para tergiversar y falsear los hechos presintiendo con caracteres que no son los suyos propios, e interpretar los luego libremente como convengan para la defensa de una posición política.

Así deformados y con esa interpretación caprichosa pueden servir no solamente de defensa sino como poderosa arma para atacar al adversario político.

Este es el caso del señor Aizpún en el asunto de las Gestoras.

Dice el señor Aizpún que habiéndose enterado de que LA VOZ DE NAVARRA comentaba su intervención en las Cortes en el asunto de la Gestora leyó esa información y de su lectura deduce las siguientes conclusiones:

Que los diputados nacionalistas vascos, y entre ellos el señor Irujo, no aceptaban que prosperase la justa pretensión de Navarra de elegir sus Gestores si no alcanzaba ese derecho a las Vascongadas. Es decir que supeditaban los derechos de Navarra al reconocimiento del que pudieran tener las otras regiones vascas.

Que el señor Aizpún ha hecho todo lo posible porque prospere el derecho de Navarra para elegir sus Gestores y q. sin la oposición de los diputados nacionalistas vascos hubiera logrado ya su propósito.

El señor Aizpún es sobradamente inteligente para ver y comprender que no es eso lo que se decía en LA VOZ DE NAVARRA y que de aquella información no pueden deducirse las conclusiones que él afirma.

Para que el lector sincero y de buena fe pueda darse perfecta cuenta y formar un claro juicio nos limitaremos a copiar uno de los párrafos del artículo de LA VOZ DE NAVARRA". Dice así: "Es explicable la molestia de todos los diputados vascos. Porque a cuenta de no dificultar la aprobación de la ley en favor de Navarra habían pasado por no plantear el problema de las tres restantes hasta que Navarra hubiera visto aprobada su fórmula, siempre que se diera entrada a las minorías; y descansando en la confianza de ser correspondidos se han encontrado con la habilidosa maniobra abordada en la última sesión".

¿Está claro? ¿Es esto lo cierto? ¿Puede de aquí deducirse que los diputados nacionalistas vascos posponían los intereses de Navarra a los de las otras regiones vascas?

Naturalmente que ésta es la cuestión a la que claramente debió hacer referencia el señor Aizpún, y para ello le sobra espacio en su largo escrito; pero habilidosamente la soslaya para presentar a los diputados nacionalistas vascos poco menos que como enemigos declarados de Navarra.

Lo que claramente se dice en ese artículo de LA VOZ DE NAVARRA es que los diputados nacionalistas estaban dispuestos a no plantear la cuestión para las otras regiones para no dificultar su triunfo en Navarra; lo que únicamente desahaban es que la votación en la elección de Gestores fuera por concejales en vez de por Ayuntamientos.

Si desde este punto de vista, enfocada en este aspecto la cuestión, es censurable a juicio del señor Aizpún la actitud de los diputados nacionalistas vascos, atáqueles en buena hora, pero no los presente como naturalmente hostiles a los intereses de Navarra porque no es esa ciertamente su actitud.

"Diario de Navarra" como siempre que ve atacado el nacionalismo vasco, sea el motivo el que fuere, rebosa satisfacción y refuerza los ataques con sus más calurosos comentarios.

Esta enemiga al nacionalismo vasco es quizá la ún ca actitud bien definida del "Diario" y sería sensible que hasta de esa sola constancia de carácter quiséramos privar a un periódico de su circulación en Navarra.

Con toda lealtad ha publicado LA VOZ DE NAVARRA íntegramente el extenso escrito del señor Aizpún; lo que no puede quedar en el ambiente es la equivocada o falsa opinión de que los diputados nacionalistas vascos se han mostrado hostiles a Navarra obstaculizando la consecución de sus derechos.

Precisamente por ser nacionalistas vascos, por su doctrina y por el propio interés del triunfo de su causa, consideran a Navarra tan suya y tan vasca como las restantes regiones del país y apoyarán siempre con calor todo lo que pueda ser beneficioso para Navarra.

Antonio de RADA

Los nacionalistas vascos se solidarizan con los catalanes y abandonan igualmente el Congreso

Ataques de los diputados Prieto y Barcia al Gobierno. Discurso de Samper

Madrid 12 (23.30)

A las cuatro y veinte abre la sesión el señor Alba, siendo escasa la concurrencia de diputados.

Se aprueban definitivamente varios proyectos.

Son tomadas en consideración dos proposiciones de leyes sobre una excepción tributaria de los Ayuntamientos y modificando la sesión hecha al Ayuntamiento de Burgos del Penal Viejo de aquella capital.

EL PRESUPUESTO DE TRABAJO

Se pone a discusión el dictamen relativo al presupuesto de Trabajo.

Rodríguez de Viguiri explica las alteraciones producidas en el presupuesto por la incorporación al departamento de los servicios de sanidad y asistencia social.

Ayats plantea una cuestión previa.

Le contesta el ministro de Trabajo Madariaga señalando en el dictamen numerosas anomalías e injusticias.

Advierte que gran parte del personal del Ministerio no ha obtenido plaza por oposición y disfruta de mayores haberes que los funcionarios de la Escala Administrativa.

Hace notar que las cantidades destinadas a Casas Baratas no están debidamente controladas.

Recuerda que la Constitución garantiza a todos los trabajadores medios para una existencia digna, y entiende que el presupuesto debe secundar tal precepto constitucional.

El Ministro de Trabajo declara no le satisface el presupuesto, lo que no es de extrañar, dados los varios ministros que en el proyecto han puesto mano.

Cree que en la discusión del articulado tendrán lugar propio de examen muchas de las cuestiones suscitadas por Madariaga.

Termina el debate sobre la totalidad y se pasa al articulado.

Se incorpora al dictamen un voto particular de Mondéjar.

Izquierdo Jiménez defiende un voto particular solicitando no desapareciera el epígrafe de Colocación Obrera.

Le contesta Rodríguez Viguiri en nombre de la comisión.

Queda aceptado el voto particular de Izquierdo Jiménez.

Seguidamente se da por aprobado todo el presupuesto del Ministerio de Trabajo.

RETIRADA DE LA ESQUERRA

El señor Santaló lee una declaración en nombre de la Esquerza.

Comienza diciendo que las palabras que va a pronunciar en nombre de la minoría integrada por los grupos de la Esquerza, federales y Unió Socialista de Cataluña son expresión fiel de la voluntad del pueblo expresada el 14 de abril para mantener el sentido íntimo de una nueva política inteligente y honrada de reconquista de la dignidad civil, de la que forman parte el reconocimiento de la personalidad natural e histórica de las regiones y el imperio de una justicia social que responda con lealtad y sin claudicaciones al texto constitucional y sus leyes complementarias.

La minoría, en nombre de la que habla, no podía creer se intentase por el Gobierno una obra regresiva.

En Cataluña se creía que frente a una política republicana auténtica no podría cometerse por las actuales Cortes y los Gobiernos que han sostenido otra de signo contrario, pero lo cierto es que han sido atacados principios esenciales de la Constitución y se han despreciado leyes dictadas por imperativos de la Justicia.

Es pretensión absurda querer arrastrar a esa política antirrepublicana a la política catalana. Sembrada pretensión es incompatible con nuestras convicciones, con nuestros sentimientos y nuestra voluntad.

Cuanto respecto a Cataluña viene haciéndose nos agresiones injustas a Cataluña y su autonomía.

El fallo adverso, a la legalidad de una ley más que justa ha herido al Parlamento de Cataluña.

El sentido racial de Cataluña nos inspira y nos alienta en el momento actual de la Historia.

Por el prestigio de la República, por respeto y por la eficacia de la Constitución, por los derechos de Cataluña, nos ausentamos de los escaños, sin asomo de despecho, con afecto personal para todos, con todo respeto para la presidencia, en espera de que la rectificación sea garantía para la libertad y la paz de los ciudadanos y de los pueblos.

Cataluña, al amparo de la Constitución, continuará su obra por la propia libertad y por las libertades españolas.

Termina vitoreando a la República.

Al terminar el señor Santaló la lectura de la declaración todos los diputados de los grupos de la Esquerza se retiran del salón. (Rumores).

HABLA SAMPER

El jefe del Gobierno recoge sucintamente las razones expuestas por Santaló para justificar la retirada de su minoría del Parlamento, así como la esperanza que ha expuesto en una rectificación.

Declara como la esperanza que ha expuesto en una rectificación.

Declara concede gran importancia a la situación actual.

En cuanto a la ley de cultivos catalanes expone que no obstante la escasez de tiempo el Gobierno consultó a varios organismos, incluso al Tribunal de Garantías, y como resultado de las consultas interpuso el recurso, y ahora, tras de largo silencio, el Parlamento catalán se siente agraviado y ofendido.

El Tribunal de Garantías es un organismo superior al Parlamento Catalán, como lo han reconocido los propios diputados de la Esquerza.

Pregunta por qué consideran los catalanes agresión a sus derechos no sólo el fallo del Tribunal, sino también la actitud del Gobierno.

Es cosa fundamental para el régimen el respeto a las leyes republicanas, y el Gobierno está decidido a velar por ese respeto.

La ley del Tribunal de Garantías ha sido hecha por todos, y por todos debe ser acatada.

No es cierto que se combate el fondo de la ley de cultivos catalanes, que no se ha discutido, sino la facultad de dictarla.

Los catalanes no han sido desatendidos por ningún Gobierno de la República, y menos que por ninguno por el actual.

Desear que la Esquerza rectifique su determinación, y si sus diputados vuelven a la Cámara serán recibidos como hermanos.

Refiriéndose a la ley de términos municipales afirma no tiene carácter social, siendo una cosa circunstancial contra la que han llegado a pronunciarse todos los partidos republicanos menos el socialista.

Acaba lamentando la determinación de la Esquerza.

RETIRADA DE LOS NACIONALISTAS VASCOS

Interviene brevemente el señor Aguirre, para fijar la posición de los nacionalistas vascos.

Declara no tienen ellos más remedio que escuchar las voces de solidaridad para con Cataluña.

Agradece a la Cámara lo hecho por el estatuto vasco, y expone un agradecimiento especial al señor Lerroux por sus ofrecimientos, pero manifiesta que en vista de lo ocurrido no tienen más remedio que retirarse del Parlamento. (Rumores).

No quiere se atribuya su actitud a nada que no sea sentimiento.

El Gobierno dice está dispuesto a toda cordialidad, pero eso tenemos que verlo.

Reitera la gratitud de la minoría a la comisión de estatutos y anuncia van los miembros de aquella a retirarse como lo han hecho los de la Esquerza.

Dice tiene la seguridad de que el Gobierno hará que unos y otros retornen rectificando para ello su actitud procedente.

Varios radicales: ¿Pero qué razones tenemos?

Aguirre: Nuestra conducta, siempre limpia, y nuestra solidaridad con los catalanes.

Seguidamente se retiran del salón los diputados nacionalistas vascos entre grandes murmullos de los de la mayoría.

LA LLIGA SE QUEDA

Explica la posición de la Lliga Ventosa.

Expresa el respeto que le merecen los acuerdos de las minorías de Esquerza y Nacionalistas Vascos.

Cree que no obstante tales determinaciones el Parlamento debe seguir tratando de cuanto afecte a materia de estatutos como si estuviesen en sus escaños los diputados que se han ausentado.

Se refiere a las elecciones cuyo resultado ha demostrado un estado de opinión muy diferente al que abarcó el señor Santaló.

No cree exista agravio al Parlamento catalán en el fallo del Tribunal de Garantías.

Recuerda los aspectos que el asunto de la radiodifusión tiene en la comisión mixta, y declara que en todo ello la Lliga está con el Gobierno.

Espera de las actuales Cortes una ampliación del Estatuto catalán en sus cauces más autonomistas. La minoría de la Lliga seguirá trabajando en todo momento por el bien de Cataluña.

INTERVIENE PRIETO

Prieto dice que el jefe del Gobierno ha pronunciado un discurso de abogado, pero no de un hombre político. Ante el conflicto planteado el Gobierno no ha sabido reaccionar adecuadamente.

Resalta la diferencia de conducta de la gente de Cambó hoy en día y en 1918. En este año se retiró del Parlamento por unas pequeñas dificultades que puso Maura.

Ahora no se ha meditado la trascendencia del acto de la Esquerza.

Debe haber propósito de rectificar, y el hacerlo es un deber inherente a este Gobierno. El verá si puede realizarlo.

La minoría socialista suscribe íntegramente las manifestaciones de la Esquerza. Estamos asistiendo a la destrucción de cuanto hizo la República.

Hace notar que con la Esquerza se ha retirado el diputado socialista por Tarragona señor Ruiz Lecina, con lo que el grupo socialista ha querido expresar del modo más patente su solidaridad con los catalanes.

Manifiesta que la ofensiva del Gobierno contra el socialismo es mayor que cualquiera de las hechas por la Monarquía, y recordando la cominación del gobernador de Badajoz al diputado socialista Rubio y las conducciones de presos gubernativos en cauciones anuncia no sabe hasta dónde podrán los socialistas resistir y estar en la Cámara.

Insiste en que la presentación del recurso no era en el Gobierno cosa obligatoria, y termina reiterando su adhesión a los catalanes.

LAS IZQUIERDAS

Barcia censura por los grupos republicanos de Izquierda al Gobierno y a la Lliga, declarando que sus representantes se sienten indignificados con la Esquerza.

RECTIFICACIONES

Samper contesta a Prieto, diciendo siempre cumplió con su deber y está dispuesto a seguir cumpliendo. Pero a cumplirlo todos. En el camino de la legalidad se le en contra, pero no, en manera alguna, de persistir los socialistas en su presente actuación en favor de la violencia.

Declara está el Gobierno dispuesto a toda corriente de armonía.

Prieto señala la contradicción del Gobierno entre sus manifestaciones y la interpretación del recurso contra la soberanía del Parlamento catalán, interposición que no era obligada, y añade que el Samper tiene la solución a que ha aludido debe aplicarla inmediatamente, en plazo de horas, para que la grave situación actual termine.

Bolívar habla a favor de Cataluña y combate al Gobierno por su actuación en la huelga de campesinos. Reitera puede contarse con su concurso para que Cataluña no vea mermadas sus libertades.

Alba declara terminado el debate.

Samper lee unos proyectos y se levanta la sesión a las nueve y cinco.

Declaraciones del diputado señor Aguirre

El señor Aguirre ha manifestado: —Nosotros no estamos con la derecha ni con la izquierda. Somos absolutamente autonomistas, y nuestra política obedece a razones que no pueden escaparse a nadie: vemos en peligro nuestra propia autonomía. Nuestro sacrificio tiene mucha más fuerza porque está a punto de terminarse el dictamen del estatuto vasco, y nosotros queremos que el Gobierno dé garantías consistentes, que no sean cosa vana. Un Estatuto no puede estar a merced de una maniobra. Lo hacemos por Cataluña. Cataluña es Cataluña con carlistas como con socialistas, con quien sea, y como lo aprobado es perfectamente constitucional, de ahí nuestra solidaridad. Hay tres recursos de esta naturaleza, y hay unas bases explicativas del texto. Por eso nosotros hemos iniciado en el dictamen para que las cosas se hicieran con sinceridad, y así los pueblos sabrán a qué atenerse. Nuestra actitud es mucho más generosa porque el 31, cuando el estatuto de Estella, los catalanes votaron en contra de nosotros en materias de policía, de enseñanza y de concordato. Pero no importa, nuestro espíritu de libertad nos lleva hoy a esto. Y conste que lo hacemos con sentimiento por lo que se refiere al señor Lerroux, pero cuando los pueblos piden paz hay que terminar por dársele.

Vida rimada

Zozobras estudiantiles

Ni la cara descompuesta de un policía severo, ni encontrarse sin dinero, siendo un gran día de fiesta, o no cobrar lo que presta a buena cuenta y razón, importan al estudiante, que al suplicio de estos días teme más que a tonterías de bolsillo o corazón.

Sólo le quita la calma, el sueño y hasta ilusión, una honda preocupación que es tristeza de su alma, pues ve lejano la palma transforma en polvo su honor, y mala nota obtenida, avinagrando su vida, transformando en polvo su honor. Yo comencé a un estudiante, en entera excepción, que, evitar el sofocón pensó ingenioso y tunante, y con gracia y buen talante quiso examén suprimir, y al muy serio catedrático tranquilo, humilde y enjático, esta canción hizo oír.

Tres fueves hay en el año que relumbra como el sol Jueves Santo, Sábado Santo y el día de Navidad".

AZENLANGILLE.

Suspensión gubernativa

De un Cursillo Misional en Tafalla

Se pone en conocimiento de cuantas personas pensaban asistir al Cursillo Misional organizado para los días 14, 15, 16 y 17 del presente mes de Junio en la ciudad de Tafalla, que por disposición del Excmo. señor gobernador civil, ha quedado aplazada su celebración.

Se avisará con tiempo oportuno la fecha en que tendrá lugar el referido Cursillo.

Excursión a Ujué y Beire

Va despertando gran interés esta visita o excursión que organizan los Padres Corazonistas para el domingo 17 del presente, con el fin de visitar el histórico, devotísimo y muchas veces secular Santuario de Ujué, y de asistir al mismo tiempo a la velada y festejos que con motivo del Triduo de la Beatificación del P. Claret, espera celebrar en oficio, después de la sesión oportuna antes sofos Misioneros, que en dicho pueblo tienen los Padres Corazonistas.

Como la visita a Ujué será en plan de Cruzada de penitencia, se realizará allí una función religiosa y habrá misa con comunión general.

La comida y merienda se tomarán en el amensimo y frondoso bosque del citado Colegio.

La salida será a las siete de la mañana. Precio del billete, 5,50 pesetas.

Las inscripciones deben hacerse en los Corazonistas con la debida anticipación, a fin de que puedan contratarse los autos. Las de los últimos días probablemente serán sólo condicionales.

E. Huarte-Mendicos
Partos y enfermedades de la mujer
Ave. CARLOS III, 13, tercero, dcha.
Teléfono 2971

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sta. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Irribarren

Propague LA VOZ DE NAVARRA

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sta. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Irribarren

Ecós de sociedad

VIAJES
-De Zaragoza ha vuelto, después de terminar brillantemente el tercer curso de la Licenciatura en Medicina, el aventajado estudiante don Baltasar Soteres Elia.

MADERAS
De pino Ronceal y entarriadas
ANTONIO ERICE
-Al mismo punto don Fermín Clauriz.

Academia de corte y confección
Toda clase prendas color y blanco, en señora, caballero y niño.

ENFERMOS
Guarda cama don Eugenio Gortari, director de La Vasconia.

Chocolates Ezquerria
VITORIA
Exquisito aroma y buen gusto

NOTAS TRISTES
En el templo parroquial de San Lorenzo se celebraron ayer solemnes funerales por el alma del joven don Lorenzo Apestegui Gofí.

En la forma anunciada se celebraron ayer en la iglesia parroquial de San Nicolás solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de la distinguida dama doña Francisca Llanos Rodrigo, esposa que fué del gran poeta y culto escritor navarro don Hermilio de Olóriz.

En la forma anunciada se celebraron ayer en la iglesia parroquial de San Nicolás solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de la distinguida dama doña Francisca Llanos Rodrigo, esposa que fué del gran poeta y culto escritor navarro don Hermilio de Olóriz.

A los treinta y seis años de edad, y confortada con todos los consuelos de la Religión, ha rendido su alma al Creador la señorita Escolástica Mendaza y Uriarte, que sólo supo de la práctica del bien y contaba con la cordial simpatía bien ganada y el afecto cordial de sus amistades.

Mañana, jueves, a las once de la mañana, se celebrarán funerales por el alma de la finada señorita en la parroquia de San Nicolás.

Autobús a Madrid

Salida de Pamplona día 15 a las 7 de la mañana.
Salida de Madrid el día 19 a las ocho de la mañana.

Radio Navarra, A. E. J. G.

201 metros. 1492 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY

Emisión de una y media a tres tarde:
A la una y media apertura.
Cotizaciones de Bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Programa infantil.
Música selecta.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X

Fermín Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería 52 segundo.-Pamplona

De Enseñanza
Noticias de la Sección y el Consejo

Cumpliendo lo dispuesto en orden del 7 del actual, Gaceta del 8, ayer 12, envió la Sección a la Gaceta de Madrid y a la Dirección general las relaciones de las Escuelas vacantes existentes a la fecha en esta provincia, y que corresponden al turno de traslado voluntario.

Son 29 de maestros del primer escalafón; 37 del segundo; 38 de maestros del primer escalafón y 32 del segundo. A esas habrá que agregar la mayor parte de las vacantes anunciadas para consortes y que seguramente quedarán desiertas de dicho turno.

Son éstas: Maestros: 41 del primer escalafón y 12 del segundo.
Maestras: 54 del primero y 17 del segundo.

El total de las relaciones que ahora se envían como preparación del concurso de traslado, es de 136 vacantes entre Maestros y maestras, y las anunciadas a consortes, también para los dos sexos, 125.

El total general a proveer es de 260 escuelas.

En día próximo daremos a la publicidad la relación de las primeras.

CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA

En vista del excesivo calor de la presente temporada, el Consejo provincial de Primera enseñanza de Navarra, en sesión del día 12 de los corrientes tomó el acuerdo de hacer saber a los Consejos locales de Primera Enseñanza de la provincia la facultad que les otorga el párrafo segundo de la norma séptima, (Circular de 17 de Marzo de 1932, "Gaceta" del 18), que dice así:

"Los Consejos provinciales les podrán autorizar la sesión única en las Escuelas nacionales y solicitud de los Consejos locales, cuando causas justificadas lo aconsejen, bien entendido que en este y en todos los casos la duración de la jornada escolar no podrá ser menor de cinco horas con los intervalos de descansos necesarios."

A tal fin, los Consejos locales que así lo acuerden remitirán sus peticiones mediante oración, después de la sesión oportuna antes del 16 de los corrientes a este Consejo provincial.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y
Teléfono 1481

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 56, 1.º
Teléfono 1448

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

Clínica operatoria de S. Miguel
Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.-Teléfono 838
Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Ginecólogas terciarias instruidas especialmente

ANIS LAS CADENAS
De primera calidad
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10.º
TELÉFONO 284.º

GRAN BALNEARIO DE TIEMAS (Provincia de Zaragoza)
AGUAS CLORODADO SODICAS SULFUROSAS
Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO-PLAZUELA DE SAN JOSE 2
Recibirá en Pamplona el día 3 de Junio en el hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveer de aparatos ortopédicos, braguetas, piernas y brazos artificiales.

LA SEÑORITA
Escolástica Mendaza Uriarte
falleció en Irrozqui el día 11 del corriente a los 36 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.
Sus apenados padres, don Pedro y doña Elvira; hermanos, don Umbelino, don Eloy, don David y doña Victoria; hermanos políticos, doña Felipe Echarrren, doña Modesta Irigoyen y don Félix Saenz de Jauregui; tíos, primos, sobrinos y demás interesados,
SUPPLICAN a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio del alma de la finada se celebrarán MANANA, jueves, día 14, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por lo que les quedarán muy agradecidos.
Pamplona, 13 de Junio de 1934

Euzko Gaztedia
Excursión a Sukarrieta y Bermeo
Ha causado gratísima impresión entre los nacionalistas el plan de la excursión del próximo domingo, así como el programa de las fiestas que para conmemorar la inauguración del nuevo batzoki han organizado los patriotas bermeotarras.

Este interés se ha reflejado en el gran número de inscripciones que para este viaje se hicieron en el día de ayer.

No son solamente los nacionalistas de Iruña los que quieren participar en esta excursión, sino que también de Agoitx, Auritz, Roncesvalles, Tafalla, Olite y Aniz, han pedido les sean reservadas plazas en los autobuses.

Un nuevo aliciente del viaje es el de ir acompañados por la banda de traxtaristas de Juventud Vasca, que nos obsequiará durante el trayecto, comida, etc., con lo más agradable de su repertorio.

Advertimos a los rezagados que el plazo de inscripción termina el jueves, y a los inscriptos en el primer autobús, que pueden retirar desde hoy su billete en secretaría, teniendo en cuenta que los que no hayan sido retirados el viernes, se pondrán a disposición de los que hubiesen quedado sin plaza.

Orfeón Pamplonés
Próximas actuaciones en Pau
Nuestro laureado Orfeón va a dejarse oír de nuevo en la vecina nación francesa.

Su legítimo y resonante triunfo recientemente logrado en la pintoresca villa de Saint Jen de Pied de Port, ha influido notoriamente en el ánimo de los miembros del Comité de Iniciativas y Turismo de Pau para solicitar el concurso de la prestigiosa coral pamplonesa con motivo de las brillantes fiestas que en la citada población francesa, han de tener lugar los días 23 y 24 del mes corriente.

El Orfeón Pamplonés ha aceptado complacido tan honrosa invitación, proponiéndose, en justa correspondencia, dejar allí imborrable recuerdo de su labor artística. Para ello ha comenzado a estudiar con marcado afán y entusiasmo un precioso ramillete de selectas obras, que a no dudarlo, arrancarán ensordecedoras ovaciones.

Como los días que restan son escasos para preparar los programas con aquel esmero que corresponde a la categoría artística de nuestra gloriosa coral, su Junta directiva, ruega por nuestro conducto a todos los orfeonistas de ambos sexos, asistan puntual y asiduamente a los ensayos que a diario se celebran en el domicilio social a las ocho de la noche, poniendo en conocimiento de los que, así no lo hicieren, que por esta vez se prescindirá de su concurso para la referida excursión artística.

Gobierno civil
Es detenido el secretario de la U. G. T.

A los periodistas hizo ayer tarde el señor Gobernador diversas manifestaciones relacionadas con la huelga de campesinos y derivaciones de la misma o cosas con ella conexiones.

Detención del secretario de la U. G. T.
En Clite, inculcado de hacer propaganda en favor de la huelga de campesinos, ha sido detenido Manuel Escobar, secretario general de la U. G. T. en Navarra, habiéndose quedado a disposición del juzgado de Instrucción de Tafalla.

La marcha del paro
Salvo en Azagra, Corella, Fitero y Buñuel, localidades en que parcialmente sigue la huelga de campesinos, en el resto de Navarra se trabaja normalmente en las faenas agrícolas. En Cárcar se reintegraron ayer al trabajo los huelguistas a consecuencia de gestiones de las autoridades locales y un delegado gubernativo y en Mendavia se acordó dar por terminada la huelga en una reunión celebrada por delegados de patronos y obreros.

Recogida de explosivos
En Azagra se ha detenido al arrendatario de una bodega en la que fueron hallados 25 cartuchos, 53 detonadoras, 455 cartuchos e importante cantidad de mecha.
De Caparso informan que las gestiones realizadas por la guardia civil para dar con unos ochenta cartuchos desaparecidos de las cajas que se ejecutan en aquel término para desviación de la carretera han estado exitosas, siendo encontrados los cartuchos en una cueva y habiéndose practicado en relación con este suceso dos detenciones.

Boletín religioso
JUEVES EUCARISTICOS
CENTRO DE SAN FERMIN DE ALDAPA

Día 14, jueves segundo, de Junio
Los coros de este centro celebrarán los cultos de este día con comuniones generales conmemorativas en las misas de seis, siete y media y nueve, que serán aplicadas así como la Hora Santa de la tarde, por las intenciones de doña Ángela Aldunate.

Basta de engaño

En la Plaza del Mercado núm. 31 se vende Ternerera y Cordero de leche superior, rebajando los precios que hasta ahora regían:
Ternerera de primera, kilo 5'80 pesetas.
Ternerera segunda, kilo 4'00 pesetas.
Ternerera tercera, kilo 3'50 pesetas.
Cordero de leche inferior, 3'80 pesetas.
Paletilla, 4'20.
Pierna, 4'60.
Costillas, 6'00 pesetas.
No confundirse: Despacho de Román Saraca

Noticias y sucesos

CONCESION DE LEGADOS
El Patronato de la Obra Pia del Excmo. señor Marqués de Urquijo, ha concedido legados, a don Celestino Berrueta, Florencio San Martín, Manuel Arraza, Agapito Castejón, Antonia Jiménez, María Oilo, Isabel Sagüés y Julia Sáenz.

SERVICIO OFICIAL METEOROLOGICO
Día 12 de Junio de 1934
Barómetro: Presión barométrica a 0.º: a las 8, 723'7; a las 13, 724'1; a las 18, 724'7.

Barógrafo. — Máxima 724'7; tendencia a subir; mínima 723'7.
Viento.— Dirección: a las 8, NW; a las 13, NW; a las 18, NW.

Psicómetro.— Termómetro seco: a las 8, 15'6; a las 13, 21'6; a las 18, 21'2.
Termómetro húmedo: a las 8, 13'4; a las 13, 16'4; a las 18, 16'0.

Nubes.—Dirección: a las ocho NW; a las 13, W; a las 18, W.
Termómetro orientado al Norte. Temperaturas extremas: máxima a la sombra a las 8, horas 29; mínima 12.
Evaporación a las 8 horas en 24 horas 4'2.

Flujómetro. Agua recogida a las 8 horas en 24 horas 0.
Anemómetro. Recorrido total del viento en 24 horas y en kilómetros hasta las 8 horas 289.
Velocidad en metros por segundo: a las 8, 1'7; a las 13, 1'7; a las 18, 1'7.

Estado del cielo: a las 8, semidespejado; a las 13, medio cubierto.
El observador, Saturnino Gofí

PESCA ILEGAL
A orillas del Arga, y en jurisdicción de Miranda, sin duda, no cumplía los requisitos legales, pues en cuanto vio una pareja de guardias civiles salió de naja a toda velocidad, sin que aquellos pudieran darle alcance. Si recogieron tres artefactos de los prohibidos por la ley y reglamento de pesca, que destruyeron en el acto conforme a los preceptos legales, devolviéndole al agua una corta cantidad de madrillas contenidas en tales artefactos y en condiciones de vivir.

CASA DE SOCORRO
En este centro han sido asistidos:
Jesús Esparza, de 13 años, de lujación por caída.
Fermín Setauñ, de 38 años, de herida incisa en el pie izquierdo, con un cristal.
Máximo Villar Esquivroz, de 52 años, de erosión y hematoma en el antebrazo izquierdo por mordedura de perro.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
NACIMIENTOS
María del Camino Tirapu Cildoz.
Ignacio María Ortigosa Perochena.
Jesús Isidro Erazériz Labiano.
José Luis Díaz Virto.
María de las Victorias Joaquina Azcona Ollacarizqueta.
Bernabé Otano Osambela.
Feliciano Narrieta Ostiz.
Fernando Tollar Zaranol.
María Inmaculada Isabel Martí Gonzalo.
Mari a Gloria Ederra Fernández.
Manuel Erdozain Abadía.

-Notas judiciales-

AUDIENCIA TERRITORIAL
Señalamientos para hoy:
Tribunal de lo Contencioso Administrativo.—Vista del recurso interpuesto por los representantes del Ayuntamiento del Valle de Elorz y de la Oncena de Noain contra decreto de la Excmo. Diputación de 3 de Agosto de 1933.
Informarán el letrado don Santiago Cuañ chillos y el señor fiscal de lo Contencioso.

AUDIENCIA PROVINCIAL
Juzgado de Tudela.—Juicio oral de la causa por injurias graves contra Cirilo Iniguez Irisarri.
Querelante, don Pablo Gárate Mena.
Defensor, señor Martínez Ubeda.
Acusador privado, señor Astiz.
Procuradores, señores Laspiur y Revestido.
Declararán siete testigos.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
San Saturnino.—Don Isidoro Bidegain, Mayor, 8, segundo.
San Nicolás.—Don Marino Ayerra, Navas de Tolosa, 3, primero, izda.
San Juan.—Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.
San Lorenzo.—Don Marcelo Larrañzar, Mayor, 118, primero.
San Agustín.—Don José Vera, Tejería, 33, segundo.
FARMACUTICO
Don Miguel Ezcurrea, Avenida de Carlos el Noble, 6.
Don Pio Ezcurrea, Nueva, 1.
Señor Sagredo, Mayor 110.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º
Pamplona

Muebles EZCURDIA
FABRICA Y EXPOSICION
Eslava, 16 al 22
Teléfono 2431
Cortinajes - Alfombras

Siemens
Los más conocidos

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado 10.000.000 "
Fondo de reserva 6.991.440 "
Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cinturónigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puenle la Reina, Ronceal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista..... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses..... 3'80 %
Imposiciones a plazo de un año..... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Ignacio de Valle
AGENTE DE NEGOCIOS
Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.
HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 En Navarra a razón de 24 ptas. año
 Resto de la Península... 30 " "
 Extranjero... 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
 de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Después de oír al socialista Lozano la comisión de suplicatorios de la Cámara acuerda informar favorablemente a la concesión del suplicatorio interesado para procesar a dicho diputado.

Comentarios sobre la retirada de la Esquerda y la actual situación política.—Noticias oficiales de la huelga de campesinos.

Madrid, 12, 23, 30

DISPOSICIONES OFICIALES
 Entre otras disposiciones se publican en la "Gaceta" las que siguen:
 Concediendo una subvención de seis mil pesetas al Patronato de Colonias Escolares de Navarra para la organización de una colonia.
 Librando quinientas pesetas a don Antonio Sanz, maestro director del campo apícola de Villanueva de Araquil (Navarra), a cuya localidad ha sido trasladado el campo de Ecay-Zuazu, para gastos de mantenimiento durante el segundo trimestre.
 Anunciando concursos para visitas a las plazas de las escuelas de Higiene Infantil de Navarra.

NOTICIAS OFICIALES DE LA HUELGA DE CAMPESINOS

A mediodía facilitaron en Gobernación copias de despachos de los gobernadores relativos a la marcha de la huelga de campesinos, a saber:
 Alicante.—Se mantiene únicamente la huelga en Novelda, Villena y Gijón.
 Cádiz.—En Setúnil y Villamartín, donde el paro fue más intenso, se inicia la vuelta al trabajo.
 Córdoba.—Existen focos parciales de huelgistas, sin que se registren incidentes.
 Cuenca.—Son muy pocos los pueblos en los que no se han reintegrado los obreros al trabajo.
 Granada.—Hay huelga parcial en varios pueblos sin importancia.
 Jaén.—Se acentúa la tendencia a la normalidad.
 Segovia.—La huelga se limita a San Ildefonso.
 Sevilla.—Se han reintegrado al trabajo los obreros en Paradas, Alcalá, Sodupe, Guadalcán y Cueva, manteniéndose parcial en otros pueblos.
 Valencia.—Quedan ligeros focos de huelgistas en algunos pueblos.
 Zaragoza.—Sigue disminuyendo la huelga, habiéndose retirado el oficio en el pueblo de Agón.

REUNION DE COMISIONES

En el Congreso se reunieron por la mañana las comisiones de Agricultura y de Presupuestos.

LO INTERESANTE ESTA EN BARCELONA

Los reporteros fueron recibidos a mediodía en la Presidencia por el señor Samper, quien les dijo que en el día de hoy lo importante radicaba en Barcelona.
DICE SALAZAR ALONSO
 A primera hora de la tarde recibió en Gobernación a los informadores del señor Salazar Alonso, que comenzó por darles cuenta de haber sido declarada en Málaga la huelga general por solidaridad con los campesinos.
 Rogó después a los periodistas que rectificasen una noticia relacionada con la conversación que ayer sostuvo con el señor Dencaés.
 Un periódico de la mañana ha dicho que el señor Dencaés había llamado al ministro para decirle por teléfono que "en la nación catalana no había novedad".
 En otro suelto añadió el ministro—el mismo periódico, al referirse a esta conversación, escribe la palabra "región" y no "país".
 El señor Salazar Alonso afirmó que los términos de la conferencia por teléfono habían sido muy cordiales y el señor Dencaés no había sino de la tranquilidad que existía en la región catalana.
 El señor Dencaés se produjo en su conversación con toda corrección y cordialidad, y esto es lo que le interesa al ministro que se haga constar.
 Precisamente asistieron a esa conferencia algunos periodistas, que pueden dar fe de lo que ocurrió.
 Los informadores pidieron al ministro algunos detalles del desarrollo de la huelga general en Málaga; pero el señor Salazar manifestó que esperaba noticias concretas.
 Creía que se registrarían algunos incidentes, pero que no registrarían gravedad.
SE ACUERDA LA CONCESION DEL SUPPLICATORIO PARA PROCESAR A LOZANO
 Ante la comisión parlamentaria de suplicatorios comparció esta mañana el diputado socialista don Juan Lozano para declarar acerca de los hechos de que se le acusa y por los cuales se le pretende procesar y ha de informar la comisión al Parlamento respecto a la procedencia de otorgar o no el suplicatorio al efecto interesado.
 El señor Lozano hizo las mismas manifestaciones que tiene prestadas ante las autoridades judiciales, insistiendo en que creía contenían folletos y no pistolas los paquetes de que la policía se incautó en su domicilio particular.
 La declaración del señor Lozano duró media hora.
 La comisión ha acordado informar a la Cámara en sentido de proceder a la concesión

del suplicatorio, votando en contra solamente el socialista señor Manso.

REUNION DE LA ESQUERRA

Esta mañana se reunió en una de las secciones de la Cámara la minoría de la Esquerda, bajo la presidencia del señor Santaló.
 Asistieron a la reunión los diputados de Unión Socialista.
 A la salida, el señor Rubio Tuduri, a quien interrogaron los periodistas, dijo que habían cambiado impresiones acerca de la situación creada por el fallo en el Tribunal de Garantías Constitucionales y el discurso pronunciado en Vendrell por el señor Companys.
 Un periodista preguntó:
 —¿Se hacen ustedes solidarios de ese discurso?
 —En absoluto.
 —¿Lo han acordado así?
 —No es preciso. Dejaríamos de ser lo que somos si no reconociésemos la máxima autoridad en el señor Companys.
 —¿Cree usted que esto tendrá derivaciones políticas?
 —Tal creo. Es el problema de máxima importancia política que se ha planteado en estos últimos tiempos.
 Como interrumpió la conversación que los periodistas sostenían con el señor Rubio Tuduri, uno de los informadores le preguntó:
 —¿Qué ocurrirá en Barcelona?
 —Las circunstancias lo dirán. Yo lo único que puedo decirle ahora es que somos más republicanos que nunca.
 —¿Llevarán ustedes el asunto al salón de sesiones?
 —No tenemos que plantear ya ningún asunto en esta Cámara.
 En este momento llegó el diputado Tomás Piers, que venía de Barcelona en avión para asistir a la reunión de la Esquerda; pero llegó cuando habían terminado ya.

LA MINORIA PARLAMENTARIA SOCIALISTA

Se reunió la minoría socialista de las Cortes.

Rubio informó de la conminación de que había sido objeto por el gobernador de Badajoz para abandonar en término de unas horas aquella provincia por su posición respecto a la huelga de campesinos, que él no obedeció, habiendo estado en la citada provincia hasta ayer.

COMENTARIO DE "LUZ"

En su número de hoy escribe "Luz" que según juicios de todos los sectores la situación actual, lo mismo política que social, es por demás delicada, y pregunta hasta cuándo va a continuar.
COMENTARIOS EN LA CAMARA
 Refiriéndose a la retirada de la Esquerda ha declarado Traba que ha obedecido tanto como a defensa de los intereses privados de Cataluña a los del régimen republicano del Estado.
 Barcia, comentando desfavorablemente la posición del Gobierno, reconocía la buena fe y la sinceridad de Samper.
 Indalecio Prieto no se explicaba que habiendo asegurado Samper que contaba con una solución del grave problema no la hubiese aplicado ya.
 Por esa solución de que Samper habló en el salón de sesiones preguntaron los periodistas al ministro de Agricultura, diciéndoles don Cirilo del Río no sabía otra cosa que lo manifestado por el jefe del Gobierno en el salón de sesiones.
 Se ha asegurado en los pasillos de la Cámara que en reunión celebrada por los jefes de izquierda se convino en apreciar que la retirada de la Esquerda tanto como a un problema catalán afectaba a la defensa de la Constitución. En cuanto a la actitud a adoptar parece se acordó esperar a que la anunciada retirada se produjese para fijarla.
 A primera hora de la tarde el señor Samper llamó a su despacho en la Cámara al señor Santaló, conferenciando ambos detenidamente.
 Al salir de la conferencia el señor Santaló felicitó a don Basilio Alvarez por su posición en el Tribunal de Garantías respecto a Cataluña, y dijo que a su juicio la solución del problema actualmente planteado no es difícil.

NUEVA REUNION DE DIPUTADOS SOCIALISTAS

A las diez de la noche se reunió en el Congreso la minoría socialista, durante la reunión hasta la una menos cuarto de la madrugada.
 Al salir los reunidos dijeron a los informadores habían cambiado impresiones acerca de la actitud de la Esquerda, acordando estar a la expectativa en relación con los acontecimientos que puedan sobrevenir.
MADRUGADA EN GOBERNACION. MARCHA DE LA HUELGA
 De madrugada el subsecretario de la Gobernación facilitó a los periodistas copias de

LA VIDA EN LAS REGIONES

En sesión celebrada por el Parlamento de Cataluña se acuerda por unanimidad aprobar como nueva ley la de cultivos derogada por el Tribunal de Garantías, añadiéndole un artículo por el que se le da efectos retroactivos

GRANDES GRUPOS SITUADOS FRENTE AL PALACIO DEL PARLAMENTO CATALAN VITOREAN A LA REPUBLICA CATALANA Y A LOS PRESIDENTES DE LA GENERALIDAD Y DE LAS CORTES. EL COMERCIO BARCELONES CERRO DURANTE LA SESION

Desórdenes en Málaga con ocasión de la huelga general declarada por solidaridad con los campesinos.

LOS GRUPOS ANE AL PARLAMENTO CATALAN

Barcelona.—Esta tarde nutridos grupos se dirigieron hacia el Parlamento catalán portando cartelones.
 En los centros de dependientes y en otros de la Esquerda ondeaba la bandera de Cataluña.
 Muchos comerciantes cerraron las puertas de sus establecimientos espontáneamente.
 No se observó vigilancia extraordinaria aunque se había tenido la precaución de preparar fuerzas.

EN EL PARLAMENTO

Entre los concurrentes estaba el conde de Guell quien manifestó que como catalán y amante de las cosas de Cataluña acudía a una sesión solemne que pudiera revestir carácter histórico.
 Al llegar el presidente del Parlamento catalán fue largamente aplaudido por los grupos que allí se encontraban congregados.
 Al llegar el jefe de la minoría de la Lliga señor Abadal fue pitado también en el interior sien do objeto de manifestaciones de desagrado por parte de algunas personas.
 Como el griterío del exterior no cesaba salió al balcón el señor Casanova que no pudo hablar.
 Al llegar el señor Companys e fué tributada una gran ovación.
 Pasó al despacho donde se encontraba el señor Abadal.

AUMENTA LA ANIMACION

A medida que avanzaba la tarde aumentaban los grupos frente al edificio del parlamento, viéndose numerosos del Estat Catala y rabasales con cartelones vitoreando a la republica catalana y dando muerte a los traidores a la tierra.
 Se adoptaron precauciones porque algunos intentaban asaltar el Parlamento, por lo que se ordenó el cierre de las puertas.
 A las cinco y media de la tarde podía considerarse absoluto el cierre del comercio.

LA SESION.—HABLAN LLUIHI Y COMPANYS

La sesión del Parlamento comenzó con la Cámara completamente abarrotada.
 El señor Lluhi leyó el proyecto de ley de cultivos derogado por el Tribunal de Garantías, con un artículo adicional en el que se da efecto retroactivo a la ley anulada.
 Dijo que todo lo ocurrido obedeció a la actitud de unos catalanes descastados.
 Después habló el señor Companys afirmando que el Tribunal de Garantías les ha negado la facultad de legislar sobre esta materia.
 El señor Samper —añadió— ha dicho que con algunas modificaciones se podía llegar a una avenencia, pero con enmiendas o sin enmiendas ello es ilegal.

I. Labayen
 Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
 García Castañón 3, 1.ª derecha

despachos de gobernadores sobre la huelga de campesinos, los cuales son:
 Burgos.—La huelga ha quedado reducida a siete pueblos de escasa importancia.
 Guadalupe.—Sin novedad.
 León.—Se realizan las faenas agrícolas normalmente.
 Toledo.—Ha cesado la huelga en cinco pueblos. En Lagartera está terminada virtualmente la huelga. En otros pueblos se han retirado los oficios. En algunos pueblos se han registrado coacciones y detenciones.
 Murcia.—Se normalizó la situación en Yfelia.
 Zamora.—Normalidad.
 Albacete.—Los obreros de Pozo de Hija presentaron oficios de huelga para hoy, evitándose. Ha habido coacciones y detenciones.
 Avila.—Normalidad.
 Palma de Mallorca.—Continúa normalmente la recolección.
 Navarra.—Ha mejorado notablemente la situación de la huelga.
 Salamanca.—Tranquilidad.
 Teruel.—Se han reintegrado los obreros de Burbarguena.
 Valladolid.—Decrece la huelga.
 Málaga.—Tranquilidad en los pueblos en que persiste la huelga.
 Almería.—Se han reintegrado la mayoría de los obreros de Pechina.
 Castellón.—Puede considerarse la huelga extinguida.
 Cuenca.—Se han retirado los oficios de huelga en varios pueblos.
 Continúa el paro en la Granja de Río Tinto.
 Ciudad Real.—La recolección se ha realizado con absoluta normalidad en toda la provincia.

El gobierno catalán ha cumplido los deseos del pueblo, ha leído la nueva ley de cultivos que es la misma que anuló el Tribunal de Garantías y una vez aprobada por vosotras, se hará cumplir... Es necesario salir al paso de esta ofensiva.
 Después que terminó el discurso el señor Companys se puso a votación la ley de cultivos aprobándose por cincuenta votos sin ninguno en contra, siendo el quórum de 53 votos.
 A la salida se repitieron con más calor los aplausos a los presidentes de la Generalidad y del Parlamento catalán vitoreando a Cataluña y a la República catalana.
 Parece que va a imprimirse el discurso pronunciado por el señor Companys.

Cognac Barbier

HUELGA GENERAL EN MALAGA

Málaga.—Se ha declarado la huelga general por cuyo motivo se ha procedido a la detención de significados elementos entre ellos a dirigentes de entidades obreras.
 Ayer se repartieron otavillas firmadas por la U. G. T. y la C. N. T. declarando la huelga general a partir de las seis de la mañana del día de hoy.
 Los obreros de artes gráficas confeccionaron los periódicos, pero los vendedores se negaron a repartirlos.
 El comercio ha cerrado pero el mercado ha sido abastecido.
 El Gobernador ha recibido el ofrecimiento y la colaboración de las demás autoridades y ha publicado un bando recomendando a los comerciantes que abran las puertas de sus establecimientos pues de lo contrario se verá obligado a aplicar sanciones severísimas.
 Han sido clausurados los centros obreros de la U. G. T. y C. N. T. y de los comunistas.
 Se han practicado numerosas coacciones que han provocado colisiones y tiroteo con la fuerza pública.
 El paro es absoluto.
 La huelga de campesinos se desenvuelve con normalidad.
 Esta tarde continuaba el paro.
 Ocho individuos dispararon sobre las fuerzas de Seguridad y de Asalto y los guardias repelieron.
 Otro grupo incendió un automóvil de turismo.
 Un guardia de Asalto dió el alto a unos sospechosos que dispararon hiriendo en un pie así como también levemente a un transeúnte.
 En Atrazana hubo también tiroteo.
 Al anoecer numerosos grupos se fueron concentrando en la calle de Larios en actitud sospechosa.
 La Policía cacheaba y cuando realizaba esta operación con unos individuos de uno de los grupos partió un disparo que sembró la alarma.
 La policía disparó al aire repeliendo la agresión y disolviendo a los agrupados.
 En la calle de Castelar fué detenido un individuo a quien se ocupó una pistola recién disparada; el detenido se llama Francisco Muñoz Fernández, de 49 años, conserje de la Casa del Pueblo.
 También se detuvo a José Fernández Burgo con otro revólver recién disparado.
 A las nueve y media de la noche el gobernador rha dado una nota por radio en la que manifiesta que está dispuesto a aplicar las sanciones más rigurosas y consignando la obligación que tiene el comercio de abrir sus puertas hoy mismo según lo disponen las leyes, pues en caso contrario se verá obligado a imponer los correspondientes multas. Y en cuanto a los obreros que no retornen al trabajo se considerarán despedidos y cancelados todos sus compromisos pudiendo los patronos no admitirlos y sustituirlos con otros.
 A las diez de la noche el Gobernador conversó con los periodistas mostrándose satisfecho del rumbo que tomaban los asuntos ya que consideraba fracasada esta huelga desarrollada con propósitos revolucionarios.
 A las nueve de la noche, procedentes de diversos puntos, llegaron contingentes de la Benemerita.
 Los obreros de artes gráficas no han entrado al trabajo y por consiguiente no habrá prensa.

Los panaderos se han retirado a las doce de la noche, pero las autoridades han adoptado las oportunas precauciones para que no falte este artículo.

UNA DETENCION

Ciudad Real.—Se ha detenido a Benigno Cardozo secretario de la Casa del Pueblo a quien le han sido ocupados documentos comprometedores y se dedicaba a excitar a los obreros contra la cosecha.

EL XIV CONGRESO INTERNACIONAL PARA EL PROGRESO DE LAS CIENCIAS

La Coruña.—El primero de agosto se celebrará en Santiago de Compostela la sesión inaugural del Congreso de Ciencias, que tanto interés despierta en Galicia, ya que los importantes temas a tratar habrán de celebrarse en La Coruña, Pontevedra y Vigo.
 Acudirán a este Certamen significadas personalidades nacionales y extranjeras. El día

de La Coruña será el 4 de agosto y para esa fecha se ha confeccionado el siguiente programa:

Salida de Santiago a las nueve de la mañana para La Coruña. El viaje se efectuará en automóvil.
 De diez y media a doce, tiempo libre.
 A las doce, conferencia en el Teatro Rosalia de Castro a cargo de don José Ortega y Gasset.

A la una y media de la tarde, banquete ofrecido a los señores Congresistas forasteros por la Diputación y Ayuntamiento de La Coruña.
 Por la tarde se celebrará un "Garden Party" organizado por la Sociedad Sporting Club, en honor a los señores Congresistas. También en las primeras horas de la tarde se harán visitas a las Sociedades culturales y artísticas e industriales, regresando de noche a Santiago, donde pernoctarán.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

EL MINISTRO DE NEGOCIOS EXTRANJEROS DE YUGOSLAVIA EN PARIS

Paris.—El lunes llegó a ésta el ministro de Negocios Extranjeros de Yugoslavia, Jevitch, el cual, acompañado del ministro yugoslavo en París, Spalaikovich, visitó a su colega francés, Barthou.
 Después depositó unas flores en la tumba del Soldado Desconocido, en el Arco de Triunfo.
 Luego cumplimentó Jevitch al jefe del Gobierno.
 Acompañándole en esta entrevista los señores Barthou y Spalaikovich.
 Seguidamente cumplimentó en su despacho al mariscal Pétain, ministro de la Guerra, y más tarde a Henry Berenger, presidente de la comisión senatorial de Relaciones Exteriores.

La conversación de los señores Javitch y Berenger tuvo por tema las relaciones franco-yugoslavas y los principales problemas europeos de la actualidad.
 Por la tarde, a las cinco y media, y siempre acompañado por el ministro yugoslavo en París, volvió a visitar Javitch a Barthou.
 En esta entrevista comenzaron oficialmente las conversaciones políticas franco-yugoslavas, ya que las de la mañana no fueron sino una visita de carácter protocolario.
 En los medios autorizados se atribuye notable importancia a estas visitas a París del señor Jevitch.

EN DEFENSA DE LAS PROPAGANDAS HOSTILES

Tokio.—Hirota, ministro de Negocios Extranjeros, ha cursado instrucciones a los representantes diplomáticos japoneses en el extranjero en el sentido de que adopten las medidas que estimen precisas para contrarrestar la propaganda que en Europa y América se realiza para indisponer a Rusia y a otras potencias en contra del Japón.
PITA ROMERO PRESENTO LAS CREDENCIALES ANTE EL PAPA
 Roma.—El Papa ha recibido hoy en solemne audiencia al embajador extraordinario de España, y ministro de Estado, señor Pita Romero, para la presentación de credenciales. Fueron a buscar al embajador a la Embajada española el maestro de cámara, moñeñor Manca; el camarero de honor, Giove, y el "bussolante", Saraceni. Llegó al Vaticano, a las doce del día, y fué recibido en la Pensilina, junto a la Scala Papal, por el camarero de honor supernumerario, que le condujo a las habitaciones del Pontífice.
 En la sala Clementina le esperaba el secretario de la Congregación del Ceremonial, moñeñor Nardone, que le acompañó a la sala de Tapices mientras en las diversas salas que atravesó rindieron honores piquetes de los Cuerpos armados del Vaticano.
 El Pontífice esperaba en la Sala del Trono, circundado de su antecámara eclesiástica y de su antecámara laica. Entró el embajador en la sala anunciado por el secretario de la Congregación del Ceremonial, y hechas las tres genuflexiones, leyó el discurso de presentación de credenciales con expresiones de devoto homenaje. El Pontífice contestó al discurso, y después invitó al embajador a pasar a la biblioteca privada, donde sostuvo con él un coloquio cordial.
 A continuación presentó Pita Romero al Pontífice, al encargado de Negocios, García

Comin; al consejero de la Embajada, Estrada; al primer secretario, López García, y a su secretario particular.

Al salir de la biblioteca privada el embajador, fué acompañado por el secretario del ceremonial y al maestro de cámara, y después de recibir honores de los Cuerpos armados y escoltado por la Guardia suiza, fué a visitar al Cardenal-secretario de Estado, moñeñor Pacelli. Por último, bajó a la Basílica, donde le recibieron representantes del Cabildo, que le acompañaron al altar del Sacramento, al de la Virgen y al de la Confesión.
 Regresó después a la Embajada.
EN LA CAMARA INGLESA SE HABLA DEL 11 DE MAYO SOBRE LOS INCENDIOS DE CONVENTOS
 Londres.—En la Cámara de los Comunes un diputado preguntó en qué estado se halla la cuestión de las indemnizaciones de los súbditos británicos que sufrieron perjuicios con motivo de los desórdenes de Málaga y otras ciudades.
 Sir John Simon contestó que se han hecho nuevas gestiones, y aunque no ha sido posible inducir al Gobierno español a aceptar la responsabilidad de aquellos perjuicios, no se desaprovechará ocasión alguna para lograr el arreglo de la cuestión.
 Como se recordará, en mayo de 1931, en Málaga, un súbdito británico perdió algunos enseres y muebles durante el incendio de un guardamuebles cercano a un convento.

LOS ESTRAGOS DEL CICLON Y LAS INUNDACIONES

San Salvador.—Como consecuencia de los derrumbamientos y destrucción de numerosos pueblos de la República por el ciclón del viernes y sábado, se calcula que hay más de dos millones de muertos.
 Las inundaciones originadas por los huracanes han interceptado las carreteras y líneas ferroviarias, especialmente en el trozo comprendido entre La Libertad y La Unión. En él se despejó el tren internacional por un gran corrimiento de tierras, y se teme que hayan perecido todos los viajeros.
 Han salido tropas para las regiones devastadas con objeto de dedicarse a la recogida de cadáveres y llevar socorro a los pueblos incommunicados.
 Al mismo tiempo cuadrillas de aviones vuelan por las distintas regiones para reconocer los lugares más necesitados de socorro. Cuentan los aviadores que el aspecto de los campos es desolador, pues a los destrozos sin cuento originados por los huracanes, se une el agua de los lagos y ríos crecidos, que se extiende por las campiñas en torrentes, arrastrando animales, enseres y personas.
 El Presidente de la República ha ordenado que se mantengan a rajatabla los precios en los artículos de primera necesidad para evitar que sean subidos por algunos vendedores, aprovechándose de la escasez. Además su suprimido los derechos aduaneros del trigo y del arroz, así como de otros cereales durante el próximo trimestre con objeto de abaratar las subsistencias.

Y 500 MUERTOS EN HONDURAS

Boston.—Según un "radio" que se ha recibido en esta capital, la ciudad de Ocotepeque, Honduras, ha sido destruida a consecuencia de las inundaciones producidas por haberse desbordado el río Lampa. Hasta ahora se sabe que han perecido ahogadas 500 personas.

Las reglas de fútbol modificadas

En Cannes se ha reunido el International Board del fútbol, presidiendo el doctor...

Una propuesta de Escocia se modifica la co-locación del texto inglés en lo referente a la...

Un jugador que haya abandonado el terreno de juego por cualquier motivo (las botas en condiciones, etc) o por cualquier...

Un jugador vuelve al campo de juego si un jugador se incorpora a su equipo del comienzo del match sin presen-

Un jugador que haya cometido una infracción importante debe ser castigado según...

Campeonato infantil

Los resultados que hicimos el día pasado referentes a este torneo, les han echado por...

Por la mañana se enfrentaron el Magdama y Casana, que nos hicieron un partido...

Después, Dena-Zuri y Rapid tras un partido muy movido empataron a dos tantos...

SECCION DE DEPORTES

so el Indarra al Racing que este equipo tuvo que conformarse con empatar ya en las...

Según la prensa italiana, el equipo de España es el mejor de los que se han presentado al campeonato del mundo

El periódico deportivo romano "Il Tifone" publica un artículo interesantísimo, en el que...

A continuación Insausti y Salsamendi vencieron a Iraola y Azcona, dejándoles en 40...

En total, según la puntuación indicada, según esta clasificación, España suma 47 puntos, mientras Italia sólo alcanza 39; Che-



En Euskal-Jai

Aun cuando el juego desarrollado en el primero de los partidos de ayer tarde no correspondió a la categoría de sus componen-

Mejor dicho, interés deportivo no hubo en el encuentro, sino el que se produce por la complejidad del tanteo y las vueltas violentas del tanteador.

La lucha se mantuvo competitiva en principio, logrando destacarse en la marcha del tablero Arrizabalaga y Guelbenzu, que die-

A continuación Insausti y Salsamendi vencieron a Iraola y Azcona, dejándoles en 40...

En Azcoitia

EL DOMINGO EN EL GUREA DE AZCOITIA

Como estaba anunciado contendieron en primer partido de pelota, Rubio y Altuna, azules, contra Eguía y Urcelay, rojos.

Y a pesar de que los azules les llevaban ventaja de ocho tantos, los alcanzaron en el 18, para seguir hasta el 19. La emoción es enorme en el público. Jalea las jugadas de nuestro santo pelotari, y sus estupefactos, colosales remates, al ángulo mismo del suelo y del lateral, (lo que llamáramos el k. o. de la pelota) fueron ovacionados largamente.

Campeonato de pelota

OPINIONES DE PENSAMIENTO BILBAINA SOBRE LA ACTUACION DE OLLO Y FAGOGA

De Excelsius: Vizcaya estuvo a punto de sucumbir en su primera intervención.

Los espectadores acogieron el triunfo vizcaíno con la misma naturalidad como lo hubiesen recibido de haber resultado Navarra vencedora.

Campeonato social en "Larraina,"

Conforme estaba anunciado, ayer, en el magnífico campo de deportes "Larraina," dio comienzo el campeonato de pelota a pala inter-sociedades.

Como el pasado año, este campeonato ha despertado verdadera expectación entre los socios, e hizo que ayer, primer día de campeonato se viera la contrachanca del hermoso frontón animadísima.

ción, que resultó a todas luces imponente. Olo destaca, por su rapidez y vista para hacer cargo de la dirección que pueda imprimir su rival a la pelota.

Pagoga es el jugador más sereno que ha pisado Zabalbide. Para éste parece que jamás existe ningún momento de peligro, y una pelota tras otra, va colocando en la pared izquierda, con el consiguiente desagrado para su zagüero rival.

Olazar tuvo una actuación bien notable, con decisión y valentía a través de todo el encuentro.

El que no estuvo a su altura fue Ormaetxea, y es que esa mano derecha no acaba de curarse. Cuando más confía en la resistencia de su mano, antes se le resiente.

De "Euzkadi": Magnífico partido el que nabarrés y bizkaínos nos ofrecieron. Duro, bastante bien jugado y con la pimienta de un tanteo interesantísimo y muchas veces desconcertantes.

Nabarra causó una impresión magnífica, admirando al público el revoltoso Olo, ágil, con dos manos sueltas y potentes, y Pagoga todo seriedad, fácil de pegada y de colocación. Ambos fueron objeto de ovaciones entusiastas, sabiendo llevar el partido de la forma que mejor convenía para contra restar la táctica de los bizkaínos, oponiendo a la iniciativa de éstos un juego de madurada defensa que tan buenos resultados les dió, y atacando cuando juzgaron conveniente, pero con sobriedad, sabiendo poner la pelota en el momento y con la precisión oportunas.

Olazar y Ormaetxea, en conjunto, hicieron también un gran partido, aunque pudo haber sido mejor. Preciosas cosas del genarrarra que berraron algunas "planetadas", y en cuanto a Ormaetxea, usó de su izquierda admirablemente y de su derecha con cierta reserva, pero jugando mucho mejor que el día de la final.

Resumen: el domingo se nos prepara un Gipuzkoa-Nabarra formidableísimo... Y un Araba-Bizcaya que será un bión vermouth...

Ello y Pagoga no tendrán la espectacularidad de un Arceudo u Olazar, pero no desaprovechan la mínima ocasión en la cancha, y en esto superaron a los vizcaínos. La mejor característica de su juego, la seguridad y colocación en la cancha; además de no arriesgar la jugada con exceso, más bien esperar que, colocando con precisión la pelota, llegue el momento de atacar con probabilidades de éxito.

De esta forma lograron que fuesen los mismos vizcaínos quienes se encargaron de perder los tantos al intentar éstos apurar los remates.

Por ello, aunque hubo más iniciativa por parte de Vizcaya, era tanta la resistencia que oponían los navarros que, por todo cuanto hizo Olazar por hallar un hueco en la cancha donde ciciar el tanto, no pudo ser, como con ocasión de unas dos paredes fantásticas del guerniqués en el tanto 2, que fueron alcanzadas por ese jugador todo nervio.

También el tanto ocho de los vizcaínos fué de las mismas características que el que señalamos anteriormente, e iniciado por Olazar con otras dos paredes preciosas. En estos momentos alcanzaron Ormaetxea y su compañero alguna ligera ventaja después de las igualadas a 1, 2, 3 y 5; pero volvieron a ser alcanzados en el tanto 13, para empatar de nuevo a 18.

Cambia de pelota Olazar y logra otros dos tantos, 20-18. A continuación Olo se apunta el 19 de una jugada sencillamente preciosa: hace que remata la pelota cruzando desde el ancho, y cuando el guerniqués se dirige al rincón... la dejada en el ancho. Es la tercera vez que repite la misma jugada, sin que en ninguna de ellas pueda ser alcanzada por el delantero vizcaíno por lo sorprendente de su ejecución.

Y así terminó Navarra su primera batalla, que resultó a todas luces imponente.

Los autógrafos de Zamora

El señor García Salazar ha referido esta anécdota de Zamora: "En Florencia no paraba de firmar autógrafos. La gente se detenía en la calle y al grito de ¡Zamorra!, ¡Zamorra!, le pedían a nuestro gran portero su firma. Y Zamora se hartó de firmar. En una plaza de Florencia se formó el consabido corrillo y entre el público estaban varios jugadores españoles que, mezclados con los italianos e imitando a éstos en el grito de ¡Zamorra! lograron varios autógrafos de Fagoga sin que éste se diera cuenta de la broma. Y luego, en el hotel, hubo su majita o pitorreo al sacar los otros compañeros las tarjetas firmadas por Zamora".

El Irunés Peña, al Athletic madrileño

Irun. — El jugador del Unión de Irun, Peña, jugará en próxima temporada con el Athletic madrileño. Ya ayer se alineó en este equipo en un partido de la Copa de Castilla. Peña percibirá por la ficha 8.000 pesetas y un sueldo mensual de 500.

El Irun trata de cobrar alguna cantidad por el traspaso, lo que no ha sido posible por el Athletic que, aunque tenía ficha profesional, Peña no cobraba en el equipo irundarra y, por consiguiente, se le ha considerado como amateur.

RETOS

"Los Amigos" de Artajona, retan al equipo de Obanos para jugar un partido de fútbol el domingo, día 17, en el campo de Obanos y a la hora que ellos designen. Se ruega la contestación por este mismo periódico y lo más pronto posible.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde.

Arano y Fiteró

contra Taçolo y Otagüe

Teatro Goyarre

Miércoles 13 de Junio de 1934. HOY MIERCOLES NO HAY FUNCION. Mañana Jueves, Día Gráfico.

Coliseo Olimpia

HOY MIERCOLES DE REPRIS. La gran superproducción UPILMS LUCES DEL BOSFORO. Por JARMILA NOVOTNA y GUSTAV FROLICH.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA. AJARNAUTE, Zapatería, 56, PAMPLONA.

BAÑOS DE CUCHO (Burgo)

Aguas sulfurosas; sulfúricas; Nitrogenadas. Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITIS, catarros; y las de la PIEL, ARTRITISMO.

En todas las edades es utilísimo el Elixir Sáiz de Carlos

Advertisement for 'ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS' with illustrations of people and a bottle.

Advertisement for 'ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS' with illustrations of people and a bottle.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Para informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Compras. COMPRARIA una partida grande o pequeña de teja roja.—Informes en la Administración. COMPARIA usado, material eléctrico para instalaciones domésticas y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros.—Informes en la Administración. Pérdidas. PERDIDA de pulsera fantasía. Se gratificará a quien la entregue en la Pastelería del Suizo. PERRO lobo, desaparecido domingo día 10, atiende por Toni. Entréguese Santo Domingo, 35, primero. Gratificaré. Enseñanza. SE OPRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

PROFESOR Mercantil, con diez años de estudios de latín, ofrece para lecciones. Mercaderes 3, segundo. Traspasos. SE TRASPASA Bar en buenas condiciones, bien aparquizado. Informes Admón. Ventas. VENDO EN ANSOAIN casa sesenta robadas tierra. Lo mismo vendo casa sola que tierras, bienos pajares y cuadras. Informes Felipa Larrañeta. SE VENDE 100 gallinas del "País y Legorn" de una puesta y de dos. Para informes Juan García, Olite. VENDO motor Lixtor 25 caballos, seminuevo. Jacinto Sanz, talleres mecánicos, Olite. VENDO dos máquinas de coser Singer. Precio arregiadísimo. Compañía, 2, tercero.

LA CASA DE LA POSTAL. Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación. VENTA POR MAYOR Y MENOR IMPRENTA V. SANCHEZ. SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA. VENDO terreno y chalet en buen precio en las cercanías de la población, con todas las comodidades.—Informes, en la Administración. VENDO coche Donet-Zedee 10 H. P. poco consumo, buen estado marcha, conducción interior, sin patente, a propósito para repartidor pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guesmoat, Carcastillo. JUNTA Provincial de Protección de Menores. Se vende magnífico chalet con jardín, superficie total, 1100 metros cuadrados, barrio San Juan, 10 minutos Pamplona. Diríjase Oficina de esta Junta, Plaza San Ignacio, frente Cuartel Caballería.

VENDO tres y media robadas de terreno cerca de la población en 7.000 pesetas.—Informes, en la Administración. CIERA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración. SEGADORA Marieris, se vende, muy buen uso; lleva trabajando tres campañas. Diríjase Braulio Navarro y Compañía, Santacara. VENDO carro para tres caballerías muy buen estado. Diríjase Constantino Garde, en Santacara. VENDO trillo construido en Varamen para dos o tres caballerías. Informará: Plácido Aulsejo, en Falces. VENDO a 1,50 el metro o poste de 3 y 5 metros de largo y 0,25 de grueso.—Informes, en la Administración.

CAMBIO coche Peugeot seminuevo a toda prueba por otro de 9 a 10 H. P. Informes: Dionisio Ullate, Marella. Varios. LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA, Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3 Pamplona. Faltan Representantes. Dentista. Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete. MAQUINARIA AGRICOLA. CONSTRUIMOS EN GENERAL. Piezas madera. Especialidad, Rodillos, Vieiras. Descuentos almacenistas. Calle Javier 2, Interor. COLOCARIA unas 50.000 pesetas primera hipoteca sobre casas Pamplona. Absoluta reserva. Juan Garayoa. Campana, 3, cuarto.



eguneKua

GURE OLERKARIAK

TORI NIRE EDONTZIA!

Zarautz'en ospatu dan V'gn. Olerki-Egunean sarlitutako olerkia

Tori artzai-ontzi au, olerkaria!
txatxarra izan-arren, abenda-odoiez
igorzi eta aren gogoaren atsez
lurrindu baitzuz nire oparia!

Aitonaren aitak asi zum arloa;
oyaneren epel-makila ebaki
ta pitxi bait-litzan landu dut poliki...
Azaltzera noa gure lan-asmoa.

Belarra-morrozten ardia dakusgu:
bidotsen pakea begi-biotzetan
izaki, ordeka erdiko aitzetan
exeririk, aitzo-utsez egin dugu.

Edontzi-inguruko azal-goi batean
artzai-bizitzunak irarri genitun:
Euzki birbilta etzatera, an... urrun!
Baseliz-galurrea yartzen du argitan.

Urrutz- makila artu eta artzai gaztea
txistu-yoka mend gorantz djoia.
Erpin-golaki igo ta ardi erdiora
txistu zorrotz oitsez itzar da maltea.

Berealakoan, bidetxigor zear,
berago ikusten dan txabolera doaz
ardiak, artesi baten bereaz
batzekoak, itxi oi du ataka azkar.

Umedun ardiak etzalekurantz
doaz. Be-aldean, kaikua istar-arten
loturik, badago artzai esne-batzen;
aren asmoa ba doa ara-onunzia!

Irudin dagonez, batzu izuli-uzkur,
bestezu otzanak dira batzekoan.
Otzanak, lepoker, ausnarka, dagoan
antz du, geldirik eta ipurdi-makur.

Izuak artzalek beregana ditu,
ontziratzeraino errape; istarretik
oraturik dakar. Erro banetatik
esku biaz eldu ta laxter yeixten du.

Erroberoa ba dator txirrioan...
Batutako esnez kaikua gafezka,
bits zuri arrosa dula yarioka
dager iraririk ontzi azalean.

Beste goidaldean bertsolari zarra
eskuan sagardo, edontzia izaki,
itz neurtu ederrak esanaz yarraiki.
Inguruko gaztek ezpafietan parra...

Beraxego, itxaso geldi-ezin barna
arrantzale beso-amanuak ager.
Goiznabar mifeñan uretan lur musker
dakuste; aize da-ta jitoan txalupa.

Txopa-aldean zutik lemazain sendoa.
Ta begiak fir-fir lurra ikustekoan.
Begi zimur ta ile zuri agure izan
-arren, zaitiak lertu zorian lepota.

Trudi guziak bizi-bai-bizirik
ziruditen: orren ikusgarri zego!
Ontzi berriaren usalg zerion:
egundo inork ezpai-zun edan oraindik

Aurten, udaberiz, buka dituz lana.
Inguruko pago pertzentak orrimin,
ta nire barruan biotzak neska-min...
Txori bi egaka zeru garbi barna.

Ordun, zagi bizi lez biotz-azia
lauskituaz, asmo eder aratzena
ereika atera-ta, ontziaren barna
yaigi dut, iduri larrosa gorria.

Barnean asmoak irakin dogo;
gaiferatu nitun oroi-pen goxoak,
ipui zarren ezti eta gogo-ikarak...
ardo zarren zilar-aparra dario.

Ikusten dezue edontzi onetan
eusko-bizkera eden nai izan dituz:
Zure olerkien ordalñez damatzu,
edan zazun gogoz idatzi-aurrean.

Zaitz'itar Jokin.

Si se encuentra usted débil... no dude... El poderoso reconstituyente VINO ONA le devolverá las fuerzas

GARAGARILA

Eguzk. 4'44-19'46 — Ilgora 20'gn.

13

164 ORTZEUNA 201
Dena: Padua'ko Andoni, Bizkaitarra odolez, Luken, Fortunata, Peregin, Pelikule, Akillifite. — Antonio de Padua, Luciano, Fortunato, Peregrino, Felicula, Aquilina.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

La retirada de la minoría nacionalista vasca del Parlamento español causa gran emoción en Bilbao

Se han cursado varios telegramas de adhesión al pueblo catalán.-En la Diputación de Donostia se reunieron los representantes de Gipuzkoa, Bizcaya y Nabarra para tratar del Estatuto del vino. Ha dimitido en pleno la Comisión Gestora de Araba.

ARABA

Gaztelz (Vitoria) 12, 23'15

HA DIMITIDO LA GESTORA EN PLENO

A recibir esta mañana como de costumbre el señor Gobernador a los periodistas, nos manifestó que la Gestora Provincial había presentado en pleno su dimisión.

Ya he abierto las consultas y estoy esperando que se me den los nombres de los representantes de los diversos partidos.

A la constitución de la nueva Gestora, añádicose se le dará toda la amplitud posible, contando siempre con los partidos que se hallen dentro del régimen.

También nos ha manifestado el señor Bermúdez de Castro, que se ha aprobado un presupuesto de pesetas 48.000, con destino a las obras del Instituto Provincial.

AYUNTAMIENTO

Nos ha manifestado el señor Aragón que ha enviado un telegrama a don Eduardo Páges, para ultimar el programa de las fiestas de la Blanca.

De San Sebastián se ha recibido una invitación del presidente de la Asociación de la Prensa de aquella capital, para venir a esta unos coros artísticos por 5.000 pesetas, y cobrando además ellos la entrada.

Como la Comisión de Festejos no anda muy boyante de dinero, se ha rechazado la petición.

GIPUZKOA

Donostia, 12, 23'00

EL ESTATUTO DEL VINO

He aquí la nota oficiosa facilitada de una importante reunión celebrada esta mañana en el Palacio de la Diputación de Gipuzkoa.

"En el Palacio de la Provincia y, convocados por la Gestora de Guipúzcoa, se reunieron los señores Bengoa y Baqueriza, gestores, y Oloriz, director de Hacienda de Vizcaya; Ercoreca, alcalde de Bilbao y Elorrieta, jefe de Presupuestos del Ayuntamiento de Bilbao; Muerza y Domezain, gestores de Navarra; Garbayo, alcalde de Pamplona; Salsain, alcalde de San Sebastián; Bellido, presidente de la Gestora de Guipúzcoa, y los gestores de esta Cortázar, Tellechea, Los Santos, Urbela, Andonaegui, Garayalde, Goiburru e Iriondo; director de Hacienda Provincial, Elósegui y secretario interino, Barcaiztegui.

El presidente de la Gestora de Guipúzcoa expuso el objeto de la convocatoria, que era tratar de la aplicación del Estatuto del vino en su aspecto fiscal, a las Diputaciones y Ayuntamientos del territorio vasco-navarro.

Después de un amplio cambio de impresiones, en el que expusieron diferentes criterios, coincidentes en defender la autonomía del país energicamente para mantener la vigencia de su soberanía fiscal, sin que el Estado pueda limitar sus atribuciones en todo

lo que se refiere a los tributos concertados se adoptó el acuerdo de nombrar una Comisión compuesta por los cuatro presidentes de las Gestoras, juntamente con los cuatro alcaldes de las capitales de cada provincia, para que sean portadores de un escrito razonado en el que se hagan constar todas las consideraciones de orden legal que se oponen a la impresión del impuesto de consumo sobre el vino corriente en la región Vasco-Navarra. Asimismo, se acordó que cada provincia confeccione una estadística sobre el consumo del vino y sobre el montante de la recaudación fiscal por este artículo, señalándose la proporción con un presupuesto respectivo, trabajo que han de remitir a la provincia de Guipúzcoa, la cual se encargará de recopilar todos los datos para enviarlos en su día a los representantes en Cortes y a los Centros oficiales correspondientes.

ONDOIBIL (cápsulas) evita y cura el MAREO que es tan molesto en los VIAJES

También trataron los reunidos de la aplicación del decreto de 17 de junio del 33, publicado en la "Gaceta" del 20 del mismo mes y año, sobre la obligación que tienen los Ayuntamientos de consignar los sueldos de los médicos forenses a partir del primero de enero del año en curso. Se acordó que la misma Comisión nombrada para el asunto del Estatuto del vino se encargue de gestionar la derogación del decreto de referencia en el país Vasco-Navarro.

La representación de Alava no ha acudido a esta reunión, por haber sido admitida ayer la dimisión que tenía presentada de sus cargos el gobernador de dicha provincia.

Después de terminada la reunión, los representantes vascos fueron obsequiados con un almuerzo, regresando luego a sus respectivas residencias nabarras y bizkainas.

EN EL AYUNTAMIENTO

En la sesión que celebrará mañana el Ayuntamiento, se tratará del proyecto de nacionalización de los grupos escolares. Es probable que el asunto vuelva a la Comisión para nuevo informe.

También se dará cuenta de una moción de los concejales socialistas pidiendo la reforma de las Ordenanzas Municipales.

LOS ACTOS DEL DOMINGO

El gobernador se ha dirigido a los socialistas y tradicionalistas participándoles que en los actos que se proyectan para el domingo próximo quedan prohibidos los signos, así como la formación de grupos a la terminación de dichos actos. Si no pudiera ser garantizado el cumplimiento de dichas disposiciones, los actos serían prohibidos.

NO SE HA DESCUBIERTO NINGUNA PISTA

Hoy ha corrido el rumor de que la Policía había descubierto una pista de los asesinos del general Berenguer. Interrogado el Gobernador sobre el particular, negó toda veracidad a los rumores circulados.

BIZKAYA

Bilbao 12 (23,30)

LA RETIRADA DE LA MINORIA NACIONALISTA

A primera hora de la noche han llegado a Bilbao noticias de los acontecimientos ocurridos durante toda la tarde de hoy. Ha causado gran emoción la noticia del hermoso discurso pronunciado por el diputado a Cortes por Bizkaya don José Antonio de Agirre, a cuya terminación la minoría nacionalista vasca, solidarizándose con la catalana, ha abandonado el Parlamento Español.

Reina gran expectación por conocer con detalles lo ocurrido en Barcelona, de donde se reciben noticias contradictorias.

TELEGRAMAS DE ADHESION

En las Oficinas del B. B. B. se ha recibido un telegrama redactado en catalán, cuya traducción dice así:

Barcelona.-Bizkai-Burri-Batzarra.-Primer Congreso Juventudes Unión Democrática reunido momentos trascendentales Patria

catalana saluda nacionalistas valencianos, vascos y gallegos.—Huguet.

Inmediatamente las autoridades del Partido Nacionalista Vasco han contestado con el siguiente despacho:

"Agradecidos saludo Juventudes Unión Democrática estamos más que nunca junto a ustedes defensa libertades Patria catalana.—Bizkai-Burri-Batzarra.—Presidente, Garat.

También ha sido cursado en euskera y catalán un telegrama dirigido al Presidente de la Generalidad de Cataluña, que dice:

"Un saludo cariñoso e nombre de los mendigoizales de Bilbao. Adelante por las libertades catalanas."

Solidaridad de Trabajadores Vascos ha cursado lo siguientes telegramas:

"Generalidad Cataluña.—Unánimemente y de corazón asociase pueblo catalán zaherido vanamente en su legítimo derecho de legislarse por centralismo absorbente pretende resucitar fenecidos procedimientos monárquicos haciendo nevia opresión de los pueblos.—Presidente Ormaetxea."

"Solidaridad de Trabajadores Vascos a Unión Rabassaleres.—Solidaridad de Trabajadores Vascos únese a vosotros enérgica protesta ley cultivos atropello pueblos centralismo asociándose en la propugnación derecho legítimo pueblo catalán legislarse propiamente.—Ormaetxea."

MOVIMIENTO NACIONALISTA

En las oficinas del Partido Nacionalista Vasco se recibieron las visitas de don Francisco de Basterrechea, miembro del Tribunal de Garantías Constitucionales; don Miguel de Azkenaga; presidente de la Junta Municipal de Gernika; presidente y secretario de la Junta Municipal de Zornotza; secretario de la Junta Municipal de Güeñes; don Carlos de Lasa y don Pablo de Belaustegigoitia, que fué acompañando al nacionalista catalán don Manuel Moreno que se halla de paso en Bilbao.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación, la Comisión Gestora recibió diversas visitas ninguna de las cuales ofrece un especial interés noticiable.

En el Gobierno civil se recibieron también varias visitas de comisiones y representaciones.

CARTELES SOCIALISTAS

Esta noche aparecieron por la calle algunos carteles de significación socialista que demuestran el deseo de hacer ambiente, aprovechando las actuales circunstancias.

UN BAUTIZO

En Sondika ha sido bautizada una hermosa niña hija de la conocida propagandista Polixene de Tradubada y de don José de Mandainiz, también entusiasta propagandista nacionalista.

ACTUACION DE PADRINOS DON NICOLÁS DE BAYO Y LA SEÑORA DOÑA MARGARITA DE MIÑAUZ DE GALLASTEGI

A la recién nacida se le impusieron los bonitos nombres euskéricos Miren Biotza Eguzkifre.

EN SUFRAGIO DEL ALMA DE UN PATRIOTA

En todas las iglesias de Algorta se han celebrado solemnes funerales por el eterno descanso del alma del patriota don Fidel de Uriarte y Uriarte, esposo que fué de la distinguida presidenta de E. A. B. de Algorta, doña Aurora de Unzaga.

UN INCENDIO

En Muskus se declaró un incendio en la casa que el señor Vivanco posee en el barrio de Memerea. Las pérdidas ascienden a 18.500 pesetas.

El incendio fué tan rápido y adquirió tan grandes proporciones que los vecinos hallaron dificultad para ponerse en salvo y uno de ellos requirió asistencia facultativa.

ATRACOS

A la una cuarenta y cinco de la madrugada, el tripulante del vapor "Juan de Astigarraga" Nicolás Pérez Soto, fué atracado por dos desconocidos que le apuntaron con sus pistolas, despojándole de 35 pesetas que llevaba y dándosele después a la fuga.

Se dió una batida por los alrededores por los ladrones no han sido habidos.

—Esta mañana fué atracado por dos sujetos el guarda de la Sociedad de Metales y Minerales sita en Lasesarre, Agustín Maya. Los atacadores, que empuñaban pistolas maniataron al guarda y se apoderaron de 10 kilos de nitrato de potasa, dándose luego a la fuga.

UN NIÑO AHOGADO

Esta tarde, a las dos y media, se echaron al río Galindo, e nias proximidades de la Fuera, varios niños de Barakaldo. Uno de ellos, llamado Pedro Erreje, de 11 años, desapareció bajo las aguas pereciendo ahogado, sin que hasta el presente se haya encontrado el cadáver.

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO

Se hace saber a los tenedores de recibos provisionales correspondientes a las Obligaciones del empréstito emitido por este Ayuntamiento con fechas 20 de Agosto de 1933 y 21 de Febrero de 1934 que pueden pasar por las Oficinas Centrales de la Caja de Ahorros de Navarra o por la Secretaría de este Municipio en todo el próximo mes de Junio, para canjear aquellos recibos por las láminas definitivas.

Igualmente se hace saber que del citado empréstito queda aún por suscribir Obligaciones a 500 pesetas nominales por un total de 22.500 pesetas; cuyas Obligaciones podrán suscribirse desde la fecha del presente anuncio en las mencionadas Oficinas, entregándose contra las láminas definitivas la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas. Se recuerda que éstas devengarán un interés anual de 6 por 100 libre de impuestos con cupones pagaderos por anualidades vencidas el primero de cada año.

Murillo el Fruto 28 de Mayo de 1934.—El Alcalde, Presidente, ENRIQUE PADRIQUE.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

En el Boletín Oficial del día 8 del actual, se publica el anuncio de subasta de las obras correspondientes para la reforma del puente de Cintruénigo por la cantidad de 24.201'22 pesetas.

El proyecto, presupuesto y condiciones, se hallan de manifiesto en las oficinas de la Dirección de Caminos los días y horas hábiles.

Pamplona, 9 de junio de 1934.

Serafin Yanguas, Presidente.

EXCMA. DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Anuncio de Subasta

En el Boletín Oficial correspondiente al día 6 del corriente mes, se fija el anuncio de la subasta de las obras necesarias para la reparación de 172 metros lineales de galería subterránea de comunicación de Pabellones en el Hospital de Barañain, y que se verificará el día 15 del corriente mes de Junio.

La Dirección de Obras Provinciales.

NAZAR

Arriendo de Hierbas

A las cuatro de la tarde del día 24 del actual, se celebrará subasta en la Casa Consistorial, para el arriendo de una parte del terreno municipal. Las condiciones de manifiesto en Secretaría.

Názar, 11 de Junio de 1934.

El Alcalde, Carmelo Bujanda.

GALLIPIENZO

Vacante de Veterinario

Se anuncia a concurso, para su provisión en propiedad, la plaza de Inspector Veterinario de esta villa, con el sueldo anual de 1.400 pesetas por los servicios de Inspector de carnes y de Higiene y Sanidad Pecuaria.

El nombrado podrá contratar sus servicios particulares para los ganados del pueblo, que resultan ser unos 370.

Las solicitudes debidamente documentadas y reintegradas se presentarán en esta Alcaldía en el plazo de veinte días, a partir de la fecha en que aparezca este anuncio en el Boletín Oficial.

Gallipienzo, 8 de Junio de 1934.

El Alcalde, Javier Imirizaldia.

LARRAGA

Arriendo de Pastos

A las once horas del día 18 del actual tendrá lugar en la Casa Consistorial de esta villa, subasta pública a viva voz para el arriendo de las corralizas "Estaza", "Molnara", "Landaza", "Corte", "Blasa" y "Carbras", bajo los tipos y condiciones que se leerán al comenza del acto.

Larraga, 11 de Junio de 1934.

El Alcalde, Maximiano García.

Caja de Caudales

TOTALMENTE NUEVA

Marca muy acreditada. Construida en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derribamientos.

Se vende dándose facilidades de pago

Informes en

Publicidad TIRREN

San Nicolás, 1. Teléfono 1406 PAMPLONA

Papeles pintados-decoración Pintura lisa y plástica bajo relieve Trabajos sobre presupuestos económicos

JUAN VARELA

MAYOR, 50 PAMPLONA Teléfono 1727.

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado ... 6.900.000
Reservas ... 3.850.000

El Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista ... B por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses ... 3,00 por ciento anual.
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3,50 "
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4,00 "

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

COTIZACION DE VALORES

MADRID Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 11	DIA 12
4% Interior	70,85	71,00
4% Exterior	82,50	
4% Amortizable		
5% Idm. 1920	94,55	94,55
5% Idm. 1917	91,80	91,60
5% Idm. 1926	101,30	101,20
5% Idm. 1927 sin	101,30	101,50
5% Idm. 1927 con	91,15	91,00
4 1/2% Idm. 1928	94,75	
3% Idm. 1928	75,00	75,00
4% Idm. 1928		
C. B. Hipotecario	4% 96,00	
Idm.	5% 104,90	
Idm.	6%	
Deuda Ferroviana	5%	
Idm	4 1/2%	
Tesoro Austriaco	6%	
Empio Argentino	6%	
Marruecos	6%	
Cédulas Argentinas	6%	
ACCIONES		
Banco de España	565,00	566,00
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos	210	213
S. Española Explosivos	630	625
hades		
Preferentes P. Zucareras		
Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España		
F. C. M. Z. A.		218
Duro Felguera		
Compañía de Iratxas		
Telefónica preferentes		105,15

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite para Vd. rebajado gratis

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia

de construcción

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO